|  |
| --- |
| **INVOICE** |
| **SENDER (Отправитель)** | **GENERAL INFORMATION (Общая информация)** |
| **Company Name/Наименование компании:** **Название компании; для юридических лиц полностью, напр., ООО «АБС».** **Для физических лиц ФИО отправителя, напр., Иванов Иван Иванович****Contact Name/Контактное лицо: ФИО отправителя, который может дать информацию о грузе/ответственного за отправку****Building Name/Тип здания: Указать, например, дом, квартира или офис****Street Name & Number/:** Название улицы и номер: **Название улицы и номер дома и квартиры/офиса****Postcode/Индекс:** **City/Город:** **Country/Страна:** **Business/Private/Юридическое лицо/Частное лицо: указать отправитель является частным лицом или юридическим лицом****Phone/Телефон:** **Указать номер телефона для связи с контактным лицом, как указано выше****Email: Указать электронный адрес для связи с контактным лицом, как указано выше (вне зависимости от наличия номера телефона, адрес может быть необходим, например, для отправки образцов документов дополнительно)**Tax ID/VAT No./ИНН/КПП: **Указать ИНН отправителя (необходимо как для юридических так и для физических лиц)** | Date/Дата: **Указать дату инвойса (достоверная дата на усмотрение отправителя, например, дата создания инвойса, дата отправки и т.д.).**Waybill Number/Номер накладной: **Указать номер авианакладной (номер отправления DHL состоящий из 10 цифр)**Invoice Number/Номер инвойса: **Указать номер инвойса (достоверный номер на усмотрение отправителя, например, в соответствии с правилами делового оборота отправителя, произвольно для частного лица, другое)**Shipment Reference No./номер отправки: **дополнительная информация об отправке на усмотрение отправителя, если имеется, если нет – указать n/a** Receiver Reference No./номер получателя: **дополнительная информация о получателе на усмотрение отправителя, если имеется, если нет – указать n/a****Здесь и далее “n/a” – сокращение от английского not available – «не имеется».**  |
| **RECEIVER (Получатель)** | **BILLED TO / IMPORTER OF RECORD (IOR)/(Плательщик/Импортёр:**  |
| Company Name**/Наименование компании**: **Название компании; для юридических лиц полностью, напр.,«ABC» LLC.** **Для физических лиц Имя и фамилию, напр., Mr. Logan Lerman**Contact Name**/Контактное лицо: Имя получателя, который может дать информацию о грузе/ответственного за получение груза**Building Name**/Тип строения: Указать, например, дом, квартира или офис**Street Name & Number**/Улица и номер дома, квартиры/офиса: Название улицы и номер дома и квартиры/офиса** Postcode**/Индекс:**City**/Город:** Country**/Страна:** Business/Private/Юридическое лицо/Частное лицо: **указать получатель является частным лицом или юридическим лицом****Phone Nr. /Телефон: Указать номер телефона для связи с контактным лицом, указанным выше****Mobile phone Nr./Мобильный телефон; Рекомендуем указать мобильный телефон получателя для оперативной связи с получателем в стране получения для скорейшего выпуска груза, если имеется, если нет – указать n/a**Email: **Указать электронный адрес для связи с контактным лицом, указанным выше (вне зависимости от наличия номера телефона, адрес может быть необходим, например, для отправки образцов документов дополнительно)**Tax ID/VAT No: **Указать официальный номер налогоплательщика, как для физического так и для юридического лица, указание обязательно, если информация неизвестна - получить информацию у получателя заранее** EORI No.: **Номер налогоплательщика – юридического лица в ряде стран, если информация неизвестна или не применима – указать n/a,**  | Company Name**/Наименование компании**: Contact Name**/Контактное лицо:** Building Name**/Дом/Строение/Квартира/Офис:** Street Name & Numbe**/Улица и номер дома, квартиры/офиса:** Postcode**/Индекс:**City**/Город:** Country**/Страна:** Business/Private/Юридическое лицо/Частное лицо:**Phone Nr.Телефон:****Mobile phone Nr./Мобильный телефон:**Email: Tax ID/VAT No.:  EORI No.:**«Если оплату за товар осуществляет иностранное физическое или юридическое лицо либо импортёром\* является иностранное физическое или юридическое лицо, отличное от Получателя, необходимо заполнить данную графу полностью, по аналогии с графой Получатель и указать иностранное физическое или юридическое лицо, которое является плательщиком и/или импортёром.** **Если оплату за товар осуществляет иностранное юридическое или физическое лицо и импортёром является тоже самое иностранное юридическое или физическое лицо, которое и является Получателем товара, здесь необходимо указать:** **See Receiver/ см. графу Получатель.** **\*Импортёром является иностранное юридическое или физическое лицо, ответственное за таможенное декларирование груза и оплату таможенных платежей в стране получения.**  |
| **OTHER REMARKS (Примечания):** |
| *Please add below any additional critical information or specific country clearance requirements that might be applicable/relevant, e.g. bank details, special formalities, etc./*Для другой важной информации, если необходимо/**Если такая дополнительная информация отсутствует, написать – n/a** |
| **Line No./Номер позиции** | **Full Description of Goods/Полное описание груза. Указать наименование для каждого товара, материал, функции и назначение, артикулы, модели, торговые марки, другие идентификационные признаки товара. Упомянутые данные должны соответствовать маркировке, если она имеется** | **Commodity Code / КОД ТН ВЭД**(Full Import HS Code preferred). **Указать код ТН ВЭД , если имеется, если нет – указать n/a** | **Country****of Origin/Страна происхождения Указать достоверную страну происхождения, соответствующую маркировке товара, если маркировка товара имеется.** **Если страна происхождения неизвестна и маркировка, и документация о стране происхождения отсутствует, указать предполагаемую страну происхождения.**  | **Qty/Кол-во Указать количество товара по каждой позиции в соответствии с единицами измерения, например, 10 штук, 15 кг** | **Unit****Value**& Currency/Цена за единицу в валюте инвойса **Указать цену за единицу в валюте инвойса, например,** **15 USD** | **Sub-Total Value /** & Currency/ **Общая стоимость в валюте инвойса/ Указать стоимость общего количества в товарной позиции в валюте инвойса, например 150 USD**  | **Net****Weight/вес нетто (без упаковки)****Указать вес товара без упаковки или в первичной упаковке, если информация известна. Вес нетто не может быть равен весу брутто.** **Если информация неизвестна – оставить поле пустым** | **Gross****Weight/вес брутто (с упаковкой) Указать вес товара с упаковкой, в которой отправляется груз если информация известна. Вес нетто не может быть равен весу брутто.** **Если информация неизвестна – оставить поле пустым** |
| **1** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2** |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  | **Total Q-ty/Общее кол-во. Указать общее количество по всем товарным позициям** |  | **Total Goods Value**& Currency.Общая стоимость в валюте инвойса**Указать общую стоимость всех товарных позиций в валюте инвойса, например, 300 USD** | **Total Net Weight/Общий вес нетто.** **Указать общий вес всех товарных позиций, рекомендации см. выше** | **Total Gross Weight/Общий вес брутто****Указать общий вес всех товарных позиций, рекомендации см. выше** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **No. of Invoice Line Items/Всего товарных позиций:** | **Указать количество товарных позиций, например, 2** |  | **Insurance Cost/стоимость страхования:** | **Указать стоимость страхования в соответствии с условиями Инкотермс. Если условия страхования отсутствуют или нет договорённостей по Инкотермс – указать n/a** |
| **Total Units/Общее количество единиц:** | **Указать общее количество единиц, например 20 шт. Если товар в разных единицах измерения, указать через запятую с наименованием товара. 20 штук (рулонов) плёнки, 5 кг декоративной крошки)~~.,~~**  |  | **Freight Cost/стоимость доставки:** | **Указать фактическую стоимость доставки, уплачиваемую отправителем/получателем DHL. Если стоимость доставки неизвестна, например, в связи с условиями оплаты, указать n/a** |
| **Number of Pieces/Количество мест:** | **Указать количество отправляемых мест, например, 2 коробки, 1 пакет, 2 паллеты и так далее.** |  | **Other Costs/Прочие расходы:** | Указать расходы, связанные с товаром по условию договора, например, упаковка товара за счёт отправителя. Если дополнительных условий нет – написать n/a |
|  |  |  | **SUB-TOTAL VALUE (Общая стоимость инвойса):** | **Указать стоимость инвойса включая стоимость товара, страхования, доставки**  |
| **Reason for Export/Цель экспорта:** | **Описать цель вывоза товара, например, образцы для личного использования, для использования внутри компании, для проведения выставки, или товар для продажи** |  | **Import Customs Duties/Таможенные пошлины в стране получения:**  | Указать таможенные пошлины в стране получения, если применяются условия Инкотермс DDP. Если таможенные пошлины неизвестны – указать n/a |
| **Type of Export/Тип экспорта (permanent/temporary; постоянный, временный~~:~~** | **Указать тип вывоза с возвратом товара, например временный вывоз или вывоз без возврата; описать другое, если необходимо, например, вывоз на ремонт с заменой товара.** |  | **Import Taxes (VAT/GST)/Импортные налоги в стране получения:** | Те же рекомендации, как для пошлин см. выше |
| **INCOTERM/Условия Инкотермс:** | **Условия поставки в соответствии с условиями договора/соглашения с получателем, если имеется, например, DAP, EXW. Если договорённостей в отношении нет – указать по типу оплаты транспортировки – DAP при оплате отправителем, EXW – при оплате получателем. При физических лицах отправителях и/или получателях можно оставить поле пустым.**  |  | **TOTAL VALUE (Общая стоимость инвойса, включая таможенные пошлины и налоги):** | **Если таможенные пошлины и импортные налоги внесены, указать стоимость товара, включая стоимость из графы Sub Total value и размер пошлин и налогов, как указано выше. Если не указаны – повторить стоимость товара из графы Sub-Total value**  |
| **INCOTERM Place (Место отправки/доставки по Инкотермс):** | **Место завершения обязательств партнёра в соответствии с условиями договора/соглашения. Часто указано в контракте, например, DAP Berlin, EXW Moscow. Если договорённости отсутствуют, то по типу оплаты, как указано выше – DAP город получения, EXW город отправления (Moscow).** **При физических лицах отправителях и/или получателях можно оставить поле пустым.** |  |  |  |
|  |  |  | **Terms of Payment/Условия оплаты за товар:** | **Условия оплаты за товар в соответствии с Договором/Cоглашением с получателем. Если договорённости по оплате или оплата отсутствуют – указать n/a** |
| **Carrier:** | DHL |  | **Payer of GST/VAT/Плательщик GST/VAT:** | **Указать плательщика VAT/GST\*. Если информация о плательщике GST/VAT отсутствует – указать n/a****\*Например, плательщик VAT – тот, кто оплатит таможенные пошлины и налоги в стране получения.****Плательщик GST – то же лицо, включённое в единую систему налогоплательщиков, в некоторых странах с присвоением номера GST.** |
|  |  |  | **Duty/Tax Billing Svc:** | **Указать тип сервиса, применяемого для оплаты платежей (например, DTP при оплате пошлин и налогов в стране получения отправителем), если информация отсутствует –** **указать n\a**  |
|  |  |  |  |  |
| **Export License No./Номер экспортной лицензии:** | **Если предусмотрена лицензия на вывоз товара, указать её номер, например, номер Разрешения Минздрава. Если информация отсутствует – написать n/a. Если лицензия необходима по законодательству страны отправления для определённых типов товара – она должна быть предъявлена таможенным органам в любом случае.** |  |  |  |
| **Import License No./Номер импортной лицензии.:**  | **Если предусмотрена лицензия на ввоз товара в страну получения, указать её номер. Если информация отсутствует – написать n/a. Если лицензия необходима по законодательству для определённых типов товара – она должна будет предъявлена таможенным органам страны получения в любом случае. Информацию необходимо уточнить с получателем с учётом законодательства страны получения.** |  |  |  |

I/we certify the information on this invoice is true and correct and that the contents of this shipment are as stated above.

Я/МЫ удостоверяем, что информация в инвойсе достоверная, правильная и соответствует содержимому посылки.

Name/Имя (ФИО): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Title/должность: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_E-mail/эл. почта: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date/Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Signature/подпись: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Page 1 / 1